

على المترشح أن يختار أحد الموضوعين التاليين

الموضوع الأول

أضريس

زيك نيرّو فزا تأسعا أزال ذ امأقران ماشي ذ امأزيان، أرفاز غارس لهيبث، ثامأطوث غارس سآرّ بلا ما تنوغ أعلو ندين ن ييماريغان، ويدين سي جالايان بيرقازان. ثاماريغت مي أتقار أبارنوس، ثفاتال أسكسو ذاق وحم تأس، أد ثاوي ثيويزيوين أها تيعاونان أتخيار لأخيار ذي ثسادنان، ثييا ياستان أراطا أمأك نوالام. شفيغ يامأ مي أها تآج أبارنوس، ناشني ذ يمازيانان أذ نأناض، أناتقال، عوني تامأغرا ئ نفا ذاق وحم تآغ. يامأ ذ لخالث ندين أذ تغانانت، أذ سآغروثاننت، سعان ييشت ن صوث ئ ديوعا وأذرار. أي حاملاغ ثيغراثن ن يامأ، أكسوم نونوغ ياتشيتيو (ياتبادا) وزاو تأس، ثيطاوين نونوغ تشارايانتيذ ذ يماطاوان جامأك "أشكو" ذ صوث أحنين ماشي مانوالا.

نأسعا نازاقا تامأقرانت نازها، دين ئ نناطأس ديمأ. أعلو ندين دين ئ دناتاق يامأ، حاملاغ أذ قيمأغ ذ اخال، أذ سيدفأغ نوضان نونوغ ذ اخال نفولان ن وزاطا، سآغراسأغ أناقاذ سيسان، ثماردين يامأ أثوث. حاملاغ ذ اغان أذ طسأغ ذ اخال و يامأ ثاتقوما، ثاقار انغيد: وي ياتاطسان ذ اخال وزاطا، أد ياس غارس بوتاليس، أد يازال فوس تأس أمأقران أ ثياوي نذأس. غار يميلا لاشتا قعأمرأغ تاقاذأغ بوتاليس، تامناغ أي ثاقار يامأ.

أعلو ثخادام يامأ ئ بابا ياحلا قوث، أيأثما وكال ثخادماسان ييشت ييشت، أسمى أذ راشلان أثيرضان.

ذي نزاقا تآغ يالا لكانون، بابا أذ ياقيم ف ييفادان، أذ يسرأغ ثيمأس، أذ يسأحمي، ناشني أ سيد نازلي وكال، أذ ياحكا ثينفوسين، مي أذ ياعيا أذ ياسوسام ثماردين أذ ثابذو يامأ ثيبوغارين "مدائح"، ذيساننت أأشكار بابا، أيأثما، ثاومات تآغ، يآ نآغ ثمازوررا، نأتش تاسمأغ* مي يامأ نأسبوغور نواثمان بآرك. ماني سائيغ:

أ يامأ أبوغار فالأ، أ يثيني: ناشني نأسبوغور ف ييواثمان بآرك، مالا دين أذ يلاغ.

I - ثيفزي ن وضريس: (6 ن).

- 1- وُش أزوأل ئ وأضريس أيا.
- 2- أنالاس ذآق وضريس ذ اقانساي تيغ ذ از غاراي؟ نئيد أث يامالان.
- 3- گساد سي تسادارث ثاناقرارو ثانفاليت ئ دياسكانان (ئ ديامالان) أنالاس تاوثيرث.
- 4- سارقاد ساق وضريس نقار ن وماوال (اكتاوال) ن و سانتال "ئاواشولت".
- 5- روزيد ذاق اوضريس غاف ورواس (اكناو) ن واول: لقيمت (القيمة).

II- ثوثيرث: (6 ن).

- 1- غاف ميمي ئ دنوالان ييمقيمان ئ قاتودران ذاق ثاثيرث ايا ذاخل ن وضريس.
- اد يازال فوس تاس اماقران، ا ثياوي بيداس.
- 2- سلاض ثاثيرث ايا: "اد ياقيم بابا ف ييفادان"
- 3- نئيد ماتا ئ دمالانت تاسغونين ئ قاتودران ذي ثاثير ايا:
(أ) ثيطاوين نئوغ تشاراينتيد ذ يماطاوان جاماك ذ صوٹ احنين.
(ب) مي اد ياعيا، اد ياسوسام.

III- افارس س ثيرا: (8 ن)

- ناتش تاسماغ "اغار" مي ياما تاسبوغور نواتمان بارك. ماني ساتيغ: ا ياما ابوغار فالأ،
ا يثيني: ناشني ناسبوغور ف ييواتمان بارك، مالا دين اد يلاغ.
أنالاس ذا، ياتواجرأح ماشان يازمار اذييلي وا ياسافراحان ذي ثمادورث ن ومذان.
غاف ثيناوٹ ايا، اريد اضريس نذاق اها تاحكيد شان ثاذاينت ئ كياقيمان ذاق والي سي
ثامري، ثاحلا نيغ ثاقباح.

Zik-nni tirrugza tes̄ea azal d ameqqran ; argaz yes̄ea lhiba, tameṭṭut tes̄ea sser, mebla ma ttuy abernus-nni n Leqbayel, winna swayes ttgallan merra yirgazen.

Taqbaylit mi ara tger abernus, tettnawal seksu deg uxxam-is ; ad d-tawi tiwiziwin ara tt-ieiwnen ad d-textir lexyar deg tlawin, tid i yessnen azetṭa akken i iwulem. Cfiy yemma mi ara tger abernus, nekni d imecṭaḥ ad d-nezzi, ad nettwali, amzun akken d tameyra i nga deg uxxam-nney. Yemma akked tlawin-nni ad sefruyent, ad sbuyurent. Seant yiwen n ssut id-yettarra udrar. Ay ḥemmley tibuyarin n yemma, aksum-iw yettcirriw, allen-iw ttaččarent-d d imeṭṭi acku d yiwen n ssut ḥninen mačči d kra.

Nes̄ea tazeqqa meqqret nezzeh, dinna i neggan merra. Abernus-nni, dinna i t-teggar yemma. Ḥemmley ad qqimey daxel, ad skecmey idudan-iw daxel lexyud-nni n uzetṭa ; sseyrasey aṭas n lexyud, imir yemma ad iyi-tewt. Ḥemmley dayen ad ṭṭsey daxel mačči d kra maena yemma tettaḡi, teqqar-aḡ-id : win i yegganen daxel uzetṭa, ad d-yas yur-s *buberrak*, ad d-yezzel afus-is ameqqran ad t-yawi yid-s. Ar tura, yas akken meqqrey, ttaggadey *buberrak*. Ttamney ayen akk id-teqqar yemma.

Abernus i txeddem yemma i baba yecbeḥ nezzeh, ayetma akk txeddem-asen yiwen yiwen, asmi ara zewḡen ad ten-lsen.

Deg tzeqqa-nney nes̄ea lkanun, baba ad yeqqim yef tqejmurt, ad yesmentig isufa, ad yesseḥmaw ; nekni ad as-d-nezzi akk, ad aḡ-d-yehku timucuha ; mi yeeya ad yessusem, imir yemma ad d-tebdu tibuyarin ; deg-sent ad d-tettcekkir baba, ayetma, adrum-nney akked yimawlan-iw imezwura. Nekkini, ttasmey imi yemma d arrac kan iyef tesbuyur. Mi as-nniy : a yemma sbuyer fell-i, ad iyi-d-tini : nekni nesbuyur kan yef warrac, dya din ad ttruy.

Rosa CHELLI. *Iḥulfan akked waktayen ;*
Sb. 7-8. HCA 2011

Isestanen

I) Tigzi n uḍris: (06)

1. Ef̄k azwel i uḍris.
2. Anallas deg uḍris, d agensay ney d azyaray ? Ef̄k-d ayen it-id-yemmalen?
3. Kkes-d seg tseddart taneggarut tanfalit id-yeskanen anallas d unti (d tawtemt).
4. Suffey-d iger n umawal (aktawal) n usentel « tawacult » seg uḍris.
5. Nadi-d deg uḍris yef uknaw (arwas) n wawal **ccan**.

II) Tutlayt: (06)

1. Gef wanwa id-ttuyalen yimqimen i yettuderren deg tefyirt-a daxel uḍris.
- Ad d-yezzel afus-**is** ameqqran, ad **t**-yawi yid-s.
2. Sled tafyirt-a: « ad yeqqim baba yef tqejmurt »
3. Ini-d d acu id-mmalent tesyunin i yettuderren deg tefyar-a:
a) allen-iw ttaččarent-d d imeṭṭi **acku** d yiwen n ssut ḥninen mačči d kra.
b) **mi** yeeya, ad yessusem .

III) Afares s tira: (08)

Nekkini, ttasmey imi yemma d arrac kan iyef tesbuyur. Mi as-nniy: a yemma sbuyer fell-i, ad iyi-d-tini : nekni nesbuyur kan yef warrac, dya din ad ttruy. Anallas da, yettwaqreḥ maca yezmer ad yili wayen i yessefraḥen deg tudert n umdan.

Ilmend n tinawt-a, aru-d aḍris ideg ara d-talseḍ kra n tedyant i ak-yeqqimen deg wallay-ik seg temzi, ama telha ama dir-itt.

أسمي نأمر لغيبات ندين يازقارثان، أهو نجاحان ياعيا سي ثيرجا وُر ثيسرافانش غار ثيذات، ياعيا. ذاق واماس ن زالط نذاق يالا، نأكثاد ودام ن باباس؛ يامأكثاد ثاخامث ندين وُر يالين تميميقت(نأحشير) ماني ند تكأنا غارس ياماس سأنق ن تأسوت [...] مي ديامأكثي وايا وكال، أهو يانئا ي بيمن ناس: «وُر وفيغش ساعد وُر سينغش أد رنيغ سأنق ن وايا، لأجياحت نين نغاف روزيغ سيمي وُر وفيغش ساعد.»

- أه ! نأيار وُهيوي غاف باباس، مدا يومان موناغ، مايشتا يانغيت زعاف فالأ، لايشتا هامين غالطاع تالا هات يافراح ألد أيزرار! أه! ي واسمي أها دواتيغ غارس أم وقاليل، ثيمي ذي ثيسي يانشوريت بيغاذ، وُر ربيغ ماتا أهاذ خادماغ أها بيديسأكثار س وفوس ناس، أبيديني: «أذاف غار وخام، أ مامي ...؟»
أمالا أهو، س لحاشمات، يوغ أبريد ناس .

مي نجابا ف تفانورت(تاويرت)، يازرا سقوف ن بيخامان سدوخينان. نض، ياغلبد يا؛ ماشان ياتراجا تالاست ن بيض باش اتوعا قينش سار غاف ثيزيولا نذاق يالا. غاف لأبعيت، ياسلا ي تاغاشت (صوت) ن باباس [...] . ياعقال ياماس، تامازواروت، ثاقور ف ودأربوز (بالكو). ياغلبد ثاوريرت ندين س نازلا، وُر ياصبيرش؛ يوذاف غار وفراق، أذي ناس وُر ثياعقيلش، نتأزاد فالاس (نتناباحد فالاس). ياحس أديوثلاي غار بيخذيما نين، ماشان وُر قينش ذيس لمان، أمالا وأخران، جيناس أبريد؛ روحان عايطاندي باب ن وخام: هات ايان!

مأبلا شاك، ياتراجا أمغرور ندين نمي ثياعقال ذين ذين . يارزام نغالان ناس، أهو يوضو ثامورث ياجنا (يابراك) ف ييفادان زاناس؛ يافار ثيمي ناس س وفوس أزألماض؛ يارفاد أفوس ناس أفوسي، ياسوتار(ياطلاب) سيس سماع س وعياط:

- أ بابا! أ بابا، غالطاع نذ ن باب ن بيجانوان (رابي)، رنيغ غالطاع نذاك، وُر عاويلاغش أبيدناسيولاد؛ ماشان، مايشتا أم بيشت ساق بيخذيما ناك، أناقارو ذيسان، أجا ي أذ تراغ ذي قلي ن ثقارناي ن وخام ناع ...

باباس ن وهو ياسأكريبيذ، يافراس نغالان:

- أ مامي! أذاق رابي أس شاك يديوعان غري ذ اساعدي! س لفارح ندين ي دياترافان ساق وول ناس، أمالا يطارضاق س بيماطاوان. يارفاد نخف ناس سأنق ثيمي ن ماميس، ياسودنيت؛ يازلي غار بيخذيما ناس، يانسان:

- أويتيد أروض ييفان ثروضان وكال. سيرضتاس ثيركاسين ي بيضاران ناس، قرأتاس ذاق وضاض ناس ثخامث بيغلايان. وُرزيث ذاق وفراق ف وعاجمي ياطيقتان، غارساتاس. كوتات أمانسي ن لفارح، جاماك أهيو حاسباع ياموت، زيغ يادار.

أمين يارقا لأخبار، ياطاف وذان وكال، يوزال وُر ياحشش أدياج أك ذ حاد وُرسيبقارش:

- أ ياماس، أهو ندين نغاف نيل، نوالاناغد.

توغالين ن وقشيش نجاحان n André Gide تسوقييت سغار كمال بوعمار

سي تاسغونت نزان أمازيغ، وطون 5، سب 3

I - ثيفزي ن وضريس: (6 ن).

- 1- ماغأف ئ ديوآلا وُهو غَار وَاَحَام ن باباس؟
- 2- سَارَقَاد سَأَق وضريس أَيَان يَامَالَان "أَيْث باب ن وُهو روان"
- 3- كَسَاد سَأَق وضريس أَنَامَقَال ن وَاوال أَيَا: أَمَارَكَانَتِي ≠
- 4- سَأَقَزود ثَانَفَالِيَت أَيَا: "لَاخْبَار يَأَطَفَاد نُودَان وُكَال".
- 5- مَاثَا يَالَا وَاَنَاو ن وضريس أَيَا؟

II- ثوثلايُث: (6 ن).

- 1- وُعا ثَافِيرِث أَيَا غَار وَسَقَات ثَاوُثِيْمُث:
- "يَاغْلِيد ثَاوِيرِث ذِين س ثَاَزَلَا، وُر يَأَصْبِيرِش؛ يُوذَاف غَار وُفِرَاق."
- 2- سَلَاَض ثَافِيرِث أَيَا: يَأَفِرَاس نَغَالَان.
- 3- سَامَاد نُسُومَار ن ثَافِيرِث أَيَا، ثِينِيد أَسَاغ يَالَان جَارَاسَان:
- "يَأَتَرَا جَا ثَالَاَسْت ن بِيَض بَاش أَدُثُوعَا قِيْنِش سَار غَاف ثِيَزِيُولَا نَاس."

III- أَفَارَس س ثِيرَا: (8 ن)

أَنَاقَاز ن بِيُوذَان أَفَاتَهَا جَارَان سِي زِيَك، لَان بِيَض ئ دِيَتَوَالَان يَال أَسَاقَاس غَار يَأَحَامَان نَسَان، لَان بِيَض ئ ثَاتَجَايَاَح لَغُورِبا وُر تَوَالَانِش أَلَد أَهْنِيَتَوُوعَا ثَامَارَا "الاحتياج".
أَرِيد أَضْرِيَس ذِي أَتَالَسَادْ شَان ثَاذِيَانَت غَاف بِيِج سَأَق نِيَا نُجَا حَان.

Asmi tfukk lyiba-nni yezzifen, aqcic i ijāhen yeeya deg tirga ur t-nessufuy sani, yeeya deg yiman-is. Deg tlemmast n zzelṭ ideg yella, yemmekta-d udem n baba-s; yemmekta-d taxxamt-nni ur nelli d tadeyqant anda akken d-tkennu yur-s yemma-s nnig wusu [...]. Mi d-yemmekta akk aya, aqcic yenna i yiman-is: « Ur ufiy ara sseed ... ur zmirey ara ad siyefey, nnig waya, jjiḥ-nni iyef ttnadiy imi ur ufiy ara sseed. »

– Aah ! imeyyez uqcic yef baba-s, ammer yumin mmutey, yas akken yenya-t wurrif fell-i, yas akken ccḍey, tili ahat ad yecreh mi ara iyi-d-iḍer! Aah! i wasmi ara d-uḡaley yur-s am ugellil, tanyirt deg lqaea yuli-tt yiḡed, wissen d acu ara xedmey ticki ara iyi-d-yessenker s ufus-is, ad iyi-d-yini: « Kcem s axxam, a mmi ... »?

Dya aqcic, s wannuz*, yuy abrid-is.

Mi ibded yef tewrirt, iwala ssqf n yixxamen sduxxunen. Iḍ, yeyli-d; maca yegguni tiliwin n yiḍ iwakken ad d-rrent cwiṭ talaba i lḥif ideg yella. Gef lbeḍ, yesla i tayect n baba-s [...]. Ifferrez yemma-s, d tamezwarut, tleḥḥu yef uderbuz. Yuder-d tawrirt-nni s tazza, ur yesbir ara; yekcem yer ufrag, aqjun-is ur t-yeḡqil, yesseglaḥ-d fell-as. Ira ad yemmeslay d waklan-nni, maca ur gin ara deg-s laman; dya wexxren, ḡḡan-as abrid; ruḥen sawlen-d i bab n uxxam: hat-ayen !

Mebla ccek, yettraju ameyrur-nni imi t-yeḡqel din din. Yeldi iyallen-is; aqcic yeqqel yef tgecrar sdat-s; yeffer tanyirt-is s ufus-is azelmaḍ; yerfed afus-ines ayeffus, yessuter deg-s ssmah s usuyu:

– A baba! A baba, ccḍey yef Bab n yigenwan, rniy ccḍey fell-ak, ur uklaley ara ahat ad iyi-d-tessiwleḍ; maca, yas ula am yiwen seg yixdimen-ik, aneggaru deg-sen, eḡḡ-iyi ad idirey deg kra n tesga n uxxam-nney ...

Ababat n uqcic yessenker-it-id, iger-as iyallen:

– A mmi! ad yeg Rebbi ass ik-id-yerran yur-i d aseḍi! S lferḥ-nni yakk d-yeffalen seg wul-ines, dya yetṭerḍeq d imeṭṭi. Irfed-d aqerruy-is nnig twenza n mmi-s, yessuden-itt; yezzi yer yixeddamen-is, yenna-asen:

– Awit-d talaba i yifen tiyaḍ. Selset-as timeddasin i yiḍarren-is, gret-as deg uḍad-is taxatemt ḡlayen. Nadit-d deg udaynin aḡejmi i yerwan, zlut-t. Nawlet-d imensi n lferḥ, acku aqcic i yiley yemmut, ziy yedder.

Akken yeffey lexbar, yuy-d akk medden, yuzzel ur yebyi ara ad yeḡḡ yiwen-nniḍen ad as-yini:

– A yemma-s, aqcic-nni iyef nettru, yuḡal-aneḡ-d.

Tuḡalin n uqcic i ijāhen
n André Gide

Tasuqqilt syur Kamal BUEMARA
Seg tesyunt Izen Amaziḡ, uⁿ. w.5, asebtar 03

* annuz: lḡecmat.

Isestanen:

I. Tigzi n uḍris: (06)

1. Ayyer i d-yuḡal uqcic yer uxxam n baba-s?
2. Suffey-d seg uḍris ayen i d-yemmalen "imawlan n uqcic rwan".
3. Kkes-d seg uḍris anemgal n wawal-a: *amerkanti* ≠ ...
4. Ssegzu-d tanfalit-a «lexbar, yuy-d akk medden».
5. D acu-t wanaw n uḍris-a ?

II. Tutlayt: (06)

1. Err tafyirt-a yer usget unti: « Yuder-d tawrirt-nni s tazza, ur yesbir ara; yekcem yer ufrag.»
2. Sled tafyirt-a: iger-as iyallen.
3. Semmi-d isumar n tafyirt-a, tiniḍ-d assay i yellan gar-asen: « *yegguni tiliwin n yid iwakken ad d-rrent cwiṭ talaba i lhif-is* »

III. Afares s tira: (08)

Aṭas n yimdanen i yettinigen seg zik. Llan wid id-yettuyalen yal aseggas yer yixxamen-nen, llan wid i tjeyyeh lyerba ur d-ttuyalen ara alamma terra-ten tmara.

Aru-d aḍris anda ara d-talseḍ kra n tedyant yef yiwen seg wid-nni i ijaḥen.

•OCX +J:KK IYED•-IIE Y:KKKEJ:, •ZEZE E EI•X: P:•P• A:X +EOX• :O +
I:OOJ:Y O•IE, P:•P• A:X PEC•I-EO. A:X +I:CE•O+ I JX:Y EL:X P:III•, P:CE:K+-A
A:CE I O•O•-O ; P:CE:K+-A +XX•C+-IIE :O I:III E A +A:PE•I+ •A• •KK: A-+K:II:
Y:O-O P:CE•-O IIE X :O: [...]. CE A-P:CE:K+• •KK •P•, •ZEZE P:II• E PEC•I-EO : « :O
:IEY •O• OO:•A ... :O JCEO:Y •O• •A OY:KJ:, IIE X :P•, IIEA-IIE EY:J +I•A EY
CE :O :IEY •O• OO:•A. »

••Ø ! EC:P:P:K :ZEZE Y:J O•O•-O, •CE:O P:CEI CE:+Y, Y•O •KK: P:IY•-+
:OOEJ J:III-E, Y•O •KK: EZE:Y, +EIE •Ø+ •A P:EO:Ø CE •O• EP-E-A-J:O ! ••Ø !
E :•OCX •O• A-Y:Y:Y Y:O-O •C :X:III, +IPEO+ A:X IZ•• P:IE-++ PEY:A, :EOO: A
•E• •O• X:A:Y +EEKE •O• EP-E-A-P:OO:IK:O O :J:O-EO, •A EP-E-A-PEIE : « KE:CE O
•XX•C, •CE ... » ?

AY• •ZEZE, O :•II:K*, P:Y •OEA-EO.

CE EOA:A Y:J +:OEO+, E:•I• OOV:J I PEXX•C: OAXX:•I. EE, P:YIE-A ;
C•E• P:XX:IE +EIE:EI I PEE E:KK: •A A-OO:•I E:Y +I•O• E IAXJ EL:X P:III•. Y:J
IIO:•A, P:OI• E +Y:E+ I O•O•-O [...]. EJ:OO:J P:CE•-O, A +C:K:O:•I, +I:K: Y:J
A:OJ:K. P:A:O-A +:OEO+-IIE O +J:K, :O P:OEO •O• ; P:KE:CE Y:O :JOX ,
•ZI-I-EO :O +P:ZEJ, P:OO:XII-A J:III••O. EO• •A P:CE:OI•P A :KI-I-IIE, C•E• :O
XEI •O• A:X-O I•C•I ; AY• :XXO:•I, ZS•I-O •OEA ; O:K: O:•I-A E O•O I :XX•C :
Ø+•P: !

CEOI• E:K, P:++O•I: •C:YO:O-IIE CE +P:ZEJ AEI AEI. P:IAE EY:III-I-EO ;
•ZEZE P:ZEJ Y:J +X:EO•O OA+•O ; P:J:O +IPEO+-EO O :J:O-EO •K:CE ;
P:OI:A :J:O-EI:O •P:J:O, P:OO:•O A:X-O OOC•X O :O:Y:

• O•O ! • O•O, EZE:Y Y:J O•O I PEX:•I, OIEY EZE:Y J:III••K, :O :KI•I:Y
•O• •Ø+ •A EP-E-A-+OOE:IE ; C•E•, Y•O :I• •C PE:•I O:X PEXAECEI-EK, •I:XX•O:
A:X-O:•I, :ZS-EP E A EAO:Y A:X KO• I +O:X• I :XX•C-II:Y ...

•O•O+ I :ZEZE P:OO:IK:O-E+-EA, EX:O•O EY:III:

• CE ! •A P:X O:OJ: •OO EK-EA-P:OO•I Y:O-E A •O:AE ! O IJ:OX-IIE P•KK
A-P:J:•I•I O:X :I-EI:O, AY• P:Y:OE:Z A EC:Y. EOJ:A-A •Z:OO:P-EO IIE X
+:•I• I CE-O, P:OO:A-I-E++ ; P:KK Y:O PEX:A•C-I-EO, P:II••O: :

•E+-A +I•O• E PEJ: +EP•E. O:O:•+•O +EC:A•O•I E PEE•OO:I-EO, XO:•+
•O A:X :E•A-EO +X•+CE YI•P:•I. I•AE+-A A:X :A•PIEI •I:CE E P:O:•I, JI:•+•.
I•I:•+•A EC:I•E I IJ:OX, •EK: •ZEZE E Y:Y P:CE:•I, JEY P:A•O.

•KK: P:J:Y I:XO•O, P:Y-A •KK C:A•I, P:K: :O P:OY •O• •A P:ZS
PE:•I-IIEE:•A •O• O-PEIE :

• P:CE•-O, •ZEZE-IIE EY:J I:++O:, P:Y•I•I:Y-A.

Tuyalin n uqcic i ijahen

n André Gide

Tasugqilt syur Kamal BUEMARA

Seg tesyunt Izen Amaziq, uⁿ. w.5, asebtar 03

* •II:K : I:K:CE•+

محاو الموضوع	عناصر الإجابة الموضوع الأول		العلامة	
			مجزأة	المجموع
I	ثيفري ن وضريس :			
	1- أزوال ن وضريس: شفاوٲ ن ماژو، ثودارث ن زيڪ، لاعوايآذ ن زيڪ.		0.5	
	2- أنالاس ذآق وضريس أيا ذ افآنساي.		0.5	
	أيان نثيامالان سآق وضريس: - أمآثار وُذملوان:			
	حأملأغ، شفيع، سيذفأغ، تنوغ، أنآتنأض...		01	06
	- أمقيم نلاللي ذآق وُذأم أمازوآرو/ أمآنزو (نآشنلي)...			
	- أمقيم أوصيل ذآق وُذأم أمازوآرو/ أمآنزو (ثيطاوين تنوغ، أحم نأغ،			
	أكسوم تنوغ، نُضوضان تنوغ..).		01	
	3- ثانفاليت نُدياسكانآن (ئ ديامالآن) أنالاس تلوثيمث: أياَمآ أبوغارفالآ، أي ثيني:			
	نآشنلي نأسبوغور غآف نُوثلان ياك، مالا ذين أنيلأغ.		4×0.5	
	4- نُفآر ن وموال ن وسآنتال "نواشولت": يامآ، بابا، أياثما، دَراري			
	"نواثما"....		01	
	5- أكانو ن واول لقيمث أزال			
II	نُوثلايٲ:			
	1 - نُمقيمآن توالآن غآف:		0.5	
	- نأس /أس: يآتوالآ غآف بونآليس		0.5	
	- ث: يآتوالآ غآف وين يآتآطسان ذآخال ن وژأطا			
	2- ناسلأضت ن تآفيريٲ:			
	أذ: تآزالغا ن بيمال / ن ورمير			
	يآ: أمآثار وُذملوان / أميقاو/أسآنتال/أماسكار			
	قيم: أفآقاق ن ومياق ذ اسأغرو			
	بابا: نسام أوثيم أسوف/ أسامآذ نُمسآقزي			
	غآف: نانزراغت			
	بيفادآن: نسام أوثيم أماروز أسقآت/ أسامآد س نانزراغت/ أسامآذ أروسريد.			
	3- نيسغونين يآتوذرآن ذي تآفيار أيا:		01	06
	- جاماك (أشكو): نآمال نامآنتليت.			
	- مي: نآمال أكود		01	
III	* أضريس أنييلي ذ وليس .		01	
	* وليس أنيياذ ف كراد ن يموران 1: أنييلي وفاريس يآحلا، ما:		01	
	- يآتواغراي س وأسهاال		0.5	
	- أسآبتآر يآزديق (نالتونين، نيسآدارين ...)		0.5	
	- أسيقآز نواثا ؛		0.5	
	- ثيفيار رسآنت ف يلوقان ن تجآرومٲ ؛		0.5	
	- أموال يوفير نذ ن وسآنتال ؛		0.5	
	- نلوقان ن ثيرا تآواضآفرآن		0.5	
	2: - يآزضا أماك نلاق ..			
	- ثودسان وأضريس تآسآدارين ؛		0.5	
	- ثوقنا جار نساآدارين تآتساهاال ثيفري ؛		0.5	
	- ثيمآزرا ن يآميافآن وفيرآنت نذ ن ثيلاوٲ ؛		0.5	
	- أسامراس ن بنامالآن ن واكوذ ذيا ن واذاق بانآن .		0.5	
	3:- يوفير نذ ن وسآنتال ئ ديتواوشآن ..			
	- أضريس ذ وليس يآمدان ؛		0.5	
	- أضريس يآتوابنا ف نغاسآن ووليس ؛		0.5	
	- أضريس أذيوفير نذ ن وسآنتال .		0.5	

تابع الإجابة النموذجية اختبار مادة: اللغة الأمازيغية الشعبة: جميع الشعب امتحان شهادة البكالوريا دورة: 2014

العلامة		Adris 01	
المجموع	مجزأة		
06	0.5 0.5 1 1 0.5×4 1	1. Azwel n uḍris : ccɣawat n temzi, tudert n zik, leɣwayed n zik... 2. Anallas deg uḍris d agensay Ayen i t-id-yemmalen seg uḍris Amatar udmawan: ḥemleɣ, cfiɣ, nezzi, nettwali, nga Amqim ilelli deg wudem amenzu: nekni Amqim awsil deg wudem amezwaru: allen-iw, axxam-nney, aksum-iw 3. Tanfalit i d-yeskanen anallas d unti d ta « Mi as-nniɣ : a yemma sbuyer fell-i, ad iyi-d-tini: nekni nesbuyur kan yef warrac, dya din ad ttruy.».... 4. Iger n umawal (aktawal) n usentel « tawacult » Yemma, baba, ayetma, arrac 5. Aknaw n wawal ccan deg uḍris: azal	Tigzi n uḍris
06	05 05 0.5×6 1 1	1. Imqimen-a ttuyalen yef : -is : yettuyal yef buberrak t- : yettuyal yef win i yegganen dixel uẓetṭa 2. Tasleḍt n tefyirt Ad : tazelya n wurmir (n yimal) y- : d asentel (amigaw, ameskar) qqim : d aseɣru baba : d asemmad imsegzi / n umeskar yef : d tanzeyt tqejmurt: d asemmad arusrid/ s tenzeyt 3. Tisyunin-a mmalent-d : acku : temmal-d tamentilt mi : temmal-d akud	Tutlayt
08	01 01 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5	- Aḍris ad yili d ullis. - Ullis ad yebded xef kraḍ n yiḥricen. Ad yili ufari yelha ma: 1. Nezmer ad t-id-nyer s sshala - asebter zeddig (tallunin, tiseddarin...). - asigez iwata - tifyar rsent xef yilugan n tjerrumt. - amawal yedda d usentel. - ilugan n tira ttwaḍfren. 2- yezḍa akken ilaq - tuddsa n uḍris d tiseddarin . - tuqqna gar tseddarin yessishil tigzi. - timezra n yimyagen ddant d tilawt. - asemres n yinammalen yefrez 3- yedda d usentel i d-yettunefken - aḍris d ullis yemmden. - aḍris yebna xef txessa n wullis. - aḍris yedda d usentel.	Afares s tira

تابع الإجابة النموذجية اختبار مادة: اللغة الأمازيغية الشعبة: جميع الشعب امتحان شهادة البكالوريا دورة: 2014

[illegible]

محاو الموضوع	عناصر الإجابة / أَقْشِيشْ ئِ جاحآن - aqcic i ijahen الموضوع الثاني		العلامة	
			مجزأة	المجموع
I	ثيفري ن وضريس : 1. أهو إيولاد غار وأحام تأس علاخاطر: - ياعيا سي لغوريا - نضيق ف ثواشولت تأس ... 2. أيان ئ ديمالان أيث باب ن وخام روان: - أويتئد أروض بيفان نروضان وكل: - سيرضتأس ثيركاسين ئ ييضاران تأس، فرأتأس ذاق وضاض تأس ثخاتمت بيغلان، ورزيت ذاق وفراق ف وعأجي ياطيقتان، غارساتأس كوتأت أمانسي ن لفأرح . 3. أنامقال ن واول أماركانتي ≠ أقائل./أزوالي 4. أسأقري ن ثأنفاليت: " ياطفاد ئودان وكل/" سليناس ئودان أسالان. 5. أنلون وضريس أيا: ذ ولئيس		01 0.5×3 01 1.5 01	06
II	ثوثلايث: 1- أوعلي ن ثافيرث غار وسفات ثوثيثم: "غلينثيد ثاوريرث ذين س تازلا، ور صبير أنتش؛ وذفانت غار وفراق 2. ثاسلاضت ن ثافيرث/ ثاووري ن واولان ن ثافيرث: ي: أمار ودموان / أميقاو/ أسانتال/ أماسكار قرا: أفأقق ن ومياق ذ اسأغرو اس: أمقيم أوصيل، أساماد أوسريد ئغالان: أساماد وسريد 3. أسامي ن ييسومار ذ واساغ يالان جار اسان: - أسومار أفأجذان: ياتزاجا ثالاست ن ييض. - أسومار ئمسانتال أساماد ن ييسوي: باش أد ثوعا قيتش سار غاف ثيرثيولاناس - باش: ثاسغونت ن ييسوي. أساغ يالان: ذ ييسوي.		0.5×3 0.5×4 1 1 0.5	06
III	افارس س ثيرا - أضرپس أذيلي ذ ولئيس - ولئيس أذيباد ف كراد ن يموران أذيلي وفارس ياحلا؛ ما: 1. - ياتواغراي س واسهال - أسابتار يازديق (ثالونين، ئيسادارين ...) - أسيفاز ئواتا؛ - ثيفيار رسانت ف يلوغان ن تجارومث؛ - أموال يوقير نذ ن وسانتال؛ - ئلوغان ن ثيرا تواضافران. 2. - يازضا أمأك ئلاق - ثودسا ن وأضرپس تسادارين؛ - ثوقنا جار تسادارين ثاتسأهال ثيفري؛ - ئيمار ان يامباقان وفيرانث نذ ن ثيلوث؛ - أسامراس ن ينمالان ن واكوذ ذيا ن واذاق فارزان. 3. يوقير نذ ن وسانتال ئ ديتواوشان - أضرپس ذ ولئيس يامدان؛ - أضرپس ياتواينا ف ثغاسان وولئيس؛ - أضرپس أذيوثير نذ ن وسانتال.		01 01 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5	08

تابع الإجابة النموذجية اختبار مادة: اللغة الأمازيغية الشعبة: جميع الشعب امتحان شهادة البكالوريا دورة: 2014

العلامة		Adris :aqcic i ijahen	
المجموع	مجزأة		
06	01	1. Yuḡal-d uqcic s axxam n baba-s acku : -yeṣya deg lḡerba -yeccedha tawacult-is -ixaq yef twacult-is -yefka-as lḡeqq-is i jjiḥ...	Tigzi n uḡris
	0.5×3	2. Ayen i d-yemmalen imawlan n uqcic, rwan : - yemmeslay d waklan-nni . - awit-d talaba i yifen tiyaḍ. - gret-as deg uḡad-is taxatemt ḡlayen - nadit-d de udaynin aṣejmi yerwan, zlut-t - niwlet-d imensi n lferḥ	
	01	3. anemgal n wawal amerkanti ≠agellil	
	1.5	4. aseḡzu n tenfalit : lexbar, slan-as akk medden	
	01	5. Anaw n uḡris d ullis	
06	0.5×3	1. Tiririt n tefyirt ḡer usget unti... Udrent -d tawrirt-nni s tazzla, ur sbirent ara ; kecment ḡer ufrag.	Tutlayt
	0.5×4	2. Tasleḡt n tefyirt i- : d amatar udmawan d asentel/ d amigaw/ d ameskar -ger : d afeggag d aseḡru -as : d amqim awsil asemmad arusrid Iḡallen : d asemmad usrid	
	1	3. Asemmi n yisumar d wassay i yellan Asumer agejdan : yegguni tiliwin n yiḍ	
	1	Asumer amsentel : iwakken ad d-rrent cwit talaba i lḡif-is	
08	0.5	Iwakken : d tasyunt n yiswi (Assay: d iswi)	Afares s tira
	01	- Adris ad yili d ullis.	
	01	- Ullis ad yebded ḡef krad n yeḡricen. Ad yili ufaris yelha ma:	
	0.5	1. Nezmer ad t-id-nyer s sshala	
	0.5	- asebter zeddig (tallunin, tiseddarin...).	
	0.5	- asigez iwata	
	0.5	- tifyar rsent ḡef yilugan n tjerrunt.	
	0.5	- amawal yedda d usentel.	
	0.5	- ilugan n tira ttwaḡfren.	
	0.5	2- yezḡa akken ilaq	
	0.5	- tuddsa n uḡris d tiseddarin .	
	0.5	- tuqqna gar tseddarin yessishil tigzi.	
	0.5	- timezra n yimyagen ddant d tilawt.	
	0.5	- asemres n yinammalen yefrez	
	0.5	3- yedda d usentel i d-yettunefken	
	0.5	- aḡris d ullis yemmden.	
	0.5	- aḡris yebna ḡef tḡessa n wullis.	
	0.5	- aḡris yedda d usentel.	

العلامة		•EOεΘ •Zεεε ε εI•X÷I	
المجموع	مجزأة		
06	1	1. π:Ψ•I-Λ:Zεεε Θ •XX•C I Φ•Φ•-Θ •εK: : -π÷π• Λ÷X IIΨ÷OΦ• -π÷εε÷Λ∅• +••ε:II+-εΘ -εX•Z Ψ÷I +••ε:II+-εΘ -π÷IK•-π•Θ II÷Zε-εΘ ε IIεX...	+εXε I •EOεΘ
	0.5×3	2. •π:I ε Λ-π÷CC•II÷I εC•:II•I I:Zεεε, O:•I : -π÷CC÷ΘII•π Λ •KII•I-IIε . -••ε+-Λ +•II•Φ• ε πεII÷I +επ•E. - XO÷+-•Θ Λ÷X :E•Λ-εΘ +•X•+÷C+ ΨII•π:I - I•Λε+-Λ Λ÷X :Λ•πIεI ••:Iεε π:O:•I, KII:++ - Iε:II÷+-Λ εC÷IΘε I II÷OX	
	1	3. •I÷CX•II I :••:II •C÷OK•I+ε ≠•X÷IIεI	
	1.5	4. •Θ÷Xε: I +÷II•IIε+ : ΘII•I-•Θ •KK C÷ΛΛ÷I	
	1	5. •I•: I:EOεΘ Λ :IIεΘ	
06	0.5×3	1. +εOεOε+I +÷IIπEO+ Ψ:O :ΘX÷+ :I+ε... ΛO÷I+-Λ +••OεO+-IIε Θ +•KεI, :O ΘOεO÷I+ •O• ; K:εC÷I+ Ψ:O :IIO•X.	+•+I•π+
	0.5×4	2. +•OII÷E+ I +÷IIπEO+ ε- : Λ •C•+•O :ΛC•:I Λ •O÷I+÷II/ Λ •CεX•:/ Λ •C÷ΘK•O -X÷O : Λ •II÷XX•X Λ •O÷ΨO: -•O : Λ •CZεC :•εII •O÷CC•Λ •O:•OεΛ εΨ•II÷I : Λ •O÷CC•Λ :•OεΛ 3. •O÷CCε I πEO:•O Λ :•O•Ψ ε π:III•I	
	1	•O:C÷O •X÷IΛ•I : π:XX:Iε +εIIε:εI I πεE	
	1	•O:C÷O •CΘ÷I+÷II : ε•KK÷I •Λ Λ-OO÷I+ ε:εy +•II•Φ• ε IIεXII-εΘ	
	0.5	ε•KK÷I : Λ +•OΨ:I+I πEO:ε (•O•Ψ: Λ εO:ε)	
08	01	- •EOεΘ •Λ πεIIε Λ :IIεΘ.	•II•O÷Θ Θ +εO•
	01	- :IIεΘ •Λ π:ΦΛ÷Λ Ψ÷II KO•E I πεXOεε÷I. •Λ πεIIε :II•OεΘ π:II∅• C•:	
	0.5	1. I÷Kε÷O •Λ +-εΛ-IΨ÷O Θ ΘO∅•II•	
	0.5	- •O÷O+÷O K÷ΛΛεX (+•II:IεI, +εO÷ΛΛ•OεI...).	
	0.5	- •OεX÷K ε:•+	
	0.5	- +εIIπ•O OΘ÷I+ Ψ÷II πεII:X•I I +I÷OO:C+.	
	0.5	- •C•:II π:ΛΛ• Λ :O÷I+÷II.	
	0.5	- εII:X•I I +εO• ++•EIIO÷I.	
	0.5	2- π:Kε• •KK÷I εII•Z	
	0.5	- +•ΛΛΘ• I:EOεΘ Λ +εO÷ΛΛ•OεI .	
	0.5	- +•ZεI• X•O +O÷ΛΛ•OεI π:•OεO∅εII +εXεε.	
	0.5	- +εC÷XO• I πεCπ•X÷I ΛΛ•I+ Λ +εII•:•+.	
	0.5	- •O÷CO÷Θ I πεI•CC•II÷I I π:IIO÷X	
	0.5	3- π:ΛΛ• Λ :O÷I+÷II ε Λ-π:++÷I:IIK÷I	
	0.5	- •EOεΘ Λ :IIεΘ π:CCΛ÷I.	
	0.5	- •EOεΘ π:ΦI• Ψ÷II +Ψ÷O•O• I :IIεΘ.	
	0.5	- •EOεΘ π:ΛΛ• Λ :O÷I+÷II.	